

Khi có giấy giới thiệu chụp CT với liều bức xạ thấp, quý vị sẽ cần phải:

- Tham khảo ý kiến bác sĩ để biết nơi có dịch vụ tầm soát ung thư phổi tại khu vực quý vị sinh sống.
- Đặt hẹn việc chụp CT tại phòng chụp X-quang/ chẩn đoán hình ảnh tại địa phương hoặc xe tầm soát lưu động (ở một số khu vực nông thôn và vùng hẻo lánh). Việc chụp CT của quý vị sẽ được Medicare chi trả.
- Đến chụp CT với liều bức xạ thấp miễn phí của quý vị.

Sau khi chụp CT với liều bức xạ thấp, quý vị sẽ cần phải:

- Kiểm tra xem thông tin liên hệ của quý vị đã được cập nhật trong NCSR chưa.
- Hãy chú ý đến kết quả của quý vị. NCSR sẽ cho quý vị biết phải làm gì tiếp theo. Đây có thể là lời nhắc nhở (bằng tin nhắn văn bản hoặc thư) để tầm soát sau hai năm (nếu quý vị được tìm thấy là có rủi ro rất thấp) hoặc quay lại gặp bác sĩ để biết kết quả.
- Hãy đến gặp bác sĩ để được giới thiệu cho lần chụp CT mới cho việc tầm soát lại sau khi quý vị nhận được lời nhắc từ NCSR.

Nếu hội đủ điều kiện, quý vị nên được tầm soát hai năm một lần cho đến khi 70 tuổi. Tầm soát định kỳ hai năm một lần là cách tốt nhất để phát hiện sớm bệnh ung thư phổi, khi bệnh còn dễ điều trị.

Điều quan trọng là quý vị phải tầm soát ung thư phổi ngay cả khi quý vị cảm thấy khỏe mạnh.

Chương trình này hướng đến những người có nguy cơ mắc ung thư phổi cao nhất, nhưng nếu hiện tại quý vị không hội đủ điều kiện, quý vị vẫn có nguy cơ bị bệnh.

Nếu hiện tại quý vị không hội đủ điều kiện tham gia chương trình vì tuổi tác hoặc tiền sử hút thuốc, quý vị có thể hội đủ điều kiện trong tương lai. Hãy thường xuyên kiểm tra với bác sĩ để xem quý vị có hội đủ điều kiện để tầm soát ung thư phổi theo chương trình này hay không.

Điều quan trọng là phải đi khám bác sĩ nếu quý vị có bất kỳ dấu hiệu hoặc triệu chứng mới nào của bệnh ung thư phổi, chẳng hạn như ho ra máu hoặc khó thở không rõ lý do, ngay cả khi kết quả tầm soát ung thư phổi gần đây nhất của quý vị cho thấy quý vị có nguy cơ thấp bị ung thư.

Tầm soát có hiệu quả không?

Nghiên cứu về tầm soát ung thư phổi từ Hoa Kỳ và Châu Âu đã chỉ ra rằng có tới 70% bệnh ung thư phổi được phát hiện ở giai đoạn đầu, khi chúng dễ điều trị hoặc chữa khỏi.^{2,3}

1. Ủy Ban Cố Vấn Dịch Vụ Y Tế. 1699 – Tài Liệu Tóm Tắt Công Khai về Chương Trình Tầm Soát Ung Thư Phổi Toàn Quốc [Internet]. Canberra, Úc: Bộ Y Tế Chính Phủ Úc; tháng 7 năm 2022 [trích dẫn ngày 28 tháng 3 năm 2024]. Báo cáo số: 1699. <https://www.msac.gov.au/applications/1699>.

2. Aberle, D. et al. Nhóm Nghiên Cứu Thử Nghiệm Tầm Soát Ung Thư Phổi Toàn Quốc. Giảm tỷ lệ tử vong do ung thư phổi nhờ việc tầm soát bằng cách chụp cắt lớp vi tính với liều bức xạ thấp. *Tạp chí Y khoa New England* 365, 395–409 (2011).

3. De Koning, H. J. et al. Giảm tỷ lệ tử vong do ung thư phổi nhờ tầm soát bằng cách chụp CT dựa trên thể tích của nốt sần trong một xét nghiệm ngẫu nhiên. *Tạp Chí Y Khoa New England* 382, 503–513 (2020).



NATIONAL LUNG CANCER SCREENING PROGRAM



Để biết thêm thông tin về Chương trình Tầm Soát Ung Thư Phổi Toàn Quốc: www.health.gov.au/nlcsp



Để được trợ giúp bỏ thuốc lá: www.quit.org.au

Vietnamese | Tiếng Việt



CHƯƠNG TRÌNH TẦM SOÁT UNG THƯ PHỔI TOÀN QUỐC LÀ GÌ?



Từ tháng 7 năm 2025, những người hội đủ điều kiện ở Úc sẽ có thể tham gia việc tầm soát ung thư phổi thông qua Chương trình Tầm soát Ung Thư Phổi Toàn Quốc.¹

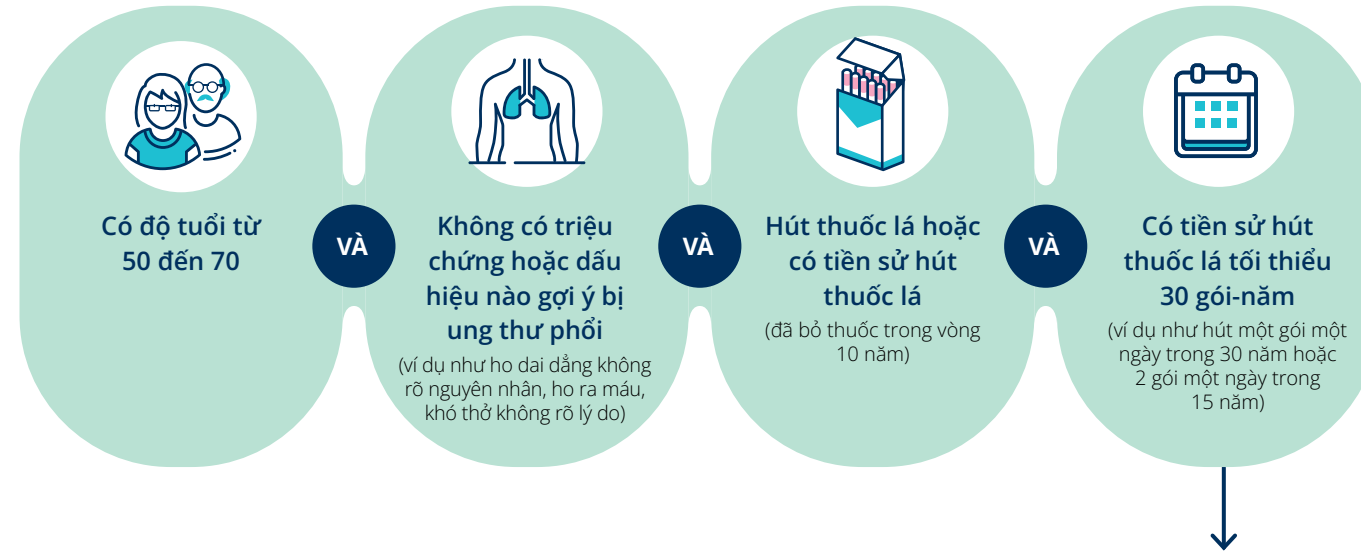
Việc tầm soát là cách tìm kiếm dấu hiệu ung thư ở những người không có bất kỳ triệu chứng nào của bệnh. Mục tiêu là phát hiện sớm bệnh ung thư, khi bệnh dễ điều trị hơn.

Tầm soát ung thư phổi sử dụng phương pháp chụp cắt lớp vi tính (CT) với liều bức xạ thấp để tìm kiếm bất kỳ khối u nhỏ, còn gọi là nốt sần ở trong phổi.

Việc tầm soát ung thư phổi có thể phát hiện 70% trường hợp ung thư phổi ở giai đoạn đầu, trước khi có bất kỳ triệu chứng nào của bệnh và là thời điểm điều trị có hiệu quả nhất.^{2,3}

Hội đủ điều kiện

Quý vị hội đủ điều kiện tham gia chương trình nếu đáp ứng tất cả các tiêu chí dưới đây:



Để xem quý vị có hội đủ điều kiện tham gia chương trình hay không, bác sĩ sẽ yêu cầu quý vị thảo luận về tiền sử hút thuốc lá của mình để tìm ra chỉ số 'gói-năm' hút thuốc của quý vị. 'Gói-năm' là cách tính số lượng thuốc lá mà một người đã hút theo thời gian.

Hút 30 gói-năm tương đương với việc hút một gói gồm 20 điếu thuốc mỗi ngày trong 30 năm. Quý vị có thể không nhớ chính xác, vì vậy bác sĩ có thể giúp quý vị tính ra chỉ số gói-năm của quý vị mà dựa vào đó ước tính về số lượng thuốc lá quý vị đã hút và hút trong bao nhiêu năm.

Điều quan trọng là phải chia sẻ điều này với bác sĩ để tìm hiểu xem quý vị có hội đủ điều kiện cho việc tầm soát hay không. Tính toán chỉ số gói-năm là một cách tính 'khoa học không hoàn hảo' và các nhà cung cấp dịch vụ y tế nên sử dụng phán đoán lâm sàng và ước tính tốt nhất để tính chỉ số gói-năm khi xác định điều kiện tham gia chương trình.

Khi một cá nhân đã tham gia chương trình, tiêu chí hội đủ điều kiện về tiền sử hút thuốc của họ không cần phải được đánh giá lại.

Tôi cần phải làm gì?

- 1 Nếu quý vị nghĩ mình hội đủ điều kiện, hãy trao đổi với bác sĩ để đánh giá xem quý vị có hội đủ điều kiện hay không. Quý vị sẽ cần giấy giới thiệu cho việc chụp CT. Quý vị có thể phải trả phí khám bệnh nếu bác sĩ không áp dụng hình thức trả qua medicare. Quá trình chụp CT này là miễn phí và được Medicare chi trả.
- 2 Nếu quý vị nghĩ ai đó quý vị biết có thể hội đủ điều kiện, hãy khuyến khích họ trao đổi với bác sĩ. Người đó có thể là bạn bè, cha mẹ, ông bà hoặc người thân khác trong gia đình. Họ có thể cần thêm sự hỗ trợ để nói chuyện với bác sĩ.
- 3 Hãy hỏi bác sĩ về lợi ích và tác hại tiềm ẩn của việc tầm soát ung thư phổi. Hãy trao đổi về sở thích của quý vị để quyết định và thảo luận xem việc tầm soát ung thư phổi có phù hợp với quý vị hay không.
- 4 Bác sĩ sẽ kiểm tra xem quý vị có phù hợp để chụp CT với liều bức xạ thấp hay không. Nếu quý vị mới gặp vấn đề sức khỏe gần đây, việc chụp CT có thể không phù hợp với quý vị vào thời điểm này. Ví dụ, nếu quý vị đã chụp CT trong 12 tháng qua để kiểm tra các vấn đề sức khỏe khác hoặc nếu quý vị đã nhiễm COVID-19 trong 12 tuần qua.
- 5 Nếu quý vị hội đủ điều kiện và phù hợp cho việc tầm soát, và đồng ý tham gia tầm soát ung thư phổi, bác sĩ sẽ giới thiệu quý vị chụp CT với liều bức xạ thấp miễn phí được Medicare chi trả.
- 6 Với sự đồng ý của quý vị, bác sĩ sẽ ghi tên quý vị vào Cơ quan Đăng Ký Tầm Soát Ung Thư Toàn Quốc (National Cancer Screening Register (NCSR)). Điều này sẽ hỗ trợ việc tầm soát ung thư phổi của quý vị bằng cách cơ quan này sẽ gửi lời nhắc và kết quả cho bác sĩ của quý vị. Quý vị vẫn có thể tham gia tầm soát ung thư phổi nếu quý vị không muốn đăng ký vào NCSR. Tuy nhiên, quý vị sẽ không nhận được lời nhắc hoặc bất kỳ thông báo nào từ NCSR nếu quý vị chọn không đăng ký.